

1 CASE NO. / Núm. de Caso _____

2 DEPT NO. / Núm. del Dpto. _____

3
4 **IN THE MUNICIPAL COURT OF THE CITY OF RENO**
5 **COUNTY OF WASHOE, STATE OF NEVADA**
6 **EL TRIBUNAL DE LA CIUDAD DE RENO**
7 **CONDADO DE WASHOE, ESTADO DE NEVADA**

8 CITY OF RENO / CIUDAD DE RENO,

9 _____ /
10 Plaintiff / Demandante,

11 vs.

11 **GRAFFITI WAIVER**
12 **OF RIGHTS**
13 **RENUNCIA DE DERECHOS POR**
14 **ESTROPEAR PROPIEDAD AJENA**

15 _____ /
16 Defendant/ Acusado / Demandado.

17 _____ /
18 Defendant's Initials / Iniciales del Acusado

19 _____ I understand that I have been charged with a graffiti offense whereby I have caused graffiti to be
20 placed on or otherwise defaced public or private property, without the permission of the owner
21 on the _____ day of _____, 20_____, in violation of NRS 206.330 or RMC
22 8.22.070.

23 ***Comprendo que he sido acusado de un delito relacionado con graffiti por medio del cual he***
24 ***causado que graffiti se haya puesto o haya estropeado una propiedad o bienes de dominio***
25 ***público o particular (ajeno), sin autorización del dueño en el día _____ mes de***
26 ***_____, 20_____, según NRS 206.330 o RMC 8.22.070.***

27 _____ I understand that the City must prove the elements in the above paragraph beyond a reasonable
28 doubt.

29 ***Comprendo que la Fiscalía debe comprobar los elementos del párrafo anterior sin lugar***
30 ***a duda racional.***

31 _____ I understand that a conviction for this offense can be used to enhance the penalty for any
32 subsequent graffiti conviction.

33 ***Comprendo que la condena de este cargo puede usarse en mi contra para incrementar el***
34 ***castigo por otra condena de graffiti subsiguiente.***

1 _____ I understand the following possible punishments:

2 ***Comprendo los siguientes posibles castigos:***

3 **FIRST OFFENSE** (where the value of the loss is less than \$250) - In addition to any other penalty,
4 pay a fine of not less than \$400 but not more than \$1,000, perform 100 hours of community service,
5 serve up to 6 months in jail and pay a \$250 administrative assessment fee pursuant to NRS 268.4085
6 for credit to the graffiti reward and abatement fund.

7 ***PRIMER DELITO (cuando el daño causado sea menos de \$250.00) - Aparte de cualquier otro
castigo, pagar una multa mínima de \$400 dólares pero máxima de \$1000 dólares, trabajar 100
8 horas de servicio comunitario, cumplir hasta seis meses en la cárcel y pagar \$250 dólares de
9 costos administrativos según NRS 268.4085 como crédito del fondo para la recompensa y
10 reducción por casos de graffiti.***

11 **SECOND OFFENSE** (where the value of the loss is less than \$250) - In addition to any other penalty,
12 pay a fine of not less than \$750 but not more than \$1,000, perform 200 hours of community service,
13 serve up to 6 months in jail and pay a \$250 administrative assessment fee pursuant to NRS 268.4085 for
14 credit to the graffiti reward and abatement fund.

15 ***SEGUNDO DELITO (cuando el daño causado sea menos de \$250.00) - Aparte de cualquier otro
16 castigo, pagar una multa mínima de \$750 dólares pero máxima de \$1000 dólares, trabajar 200
17 horas de servicio comunitario, cumplir hasta seis meses en la cárcel y pagar \$250 dólares de
18 costos administrativos según NRS 268.4085 como crédito del fondo para la recompensa y
19 reducción por casos de graffiti.***

20 **THIRD OFFENSE** – Regardless of the value of the loss, a conviction is a category D felony
21 punishable by a term of imprisonment in the state prison for a minimum term of not less than 1 year and
22 a maximum term of not more than 4 years and perform up to 300 hours of community service. In
23 addition to any other penalty, the court may impose a fine of not more than \$5,000, unless a greater fine
24 is authorized or required by statute.

25 ***TERCER DELITO Sin importar el costo del daño causado, la condenación se considera delito
26 mayor (felonía) categoría D, penable por un período de encarcelamiento mínimo de un año hasta
27 4 años en la prisión estatal y trabajar hasta 300 horas de servicio comunitario. Aparte de
28 cualquier otro castigo, el juez podrá imponer una multa máxima de \$5000 dólares, a no ser que se
apruebe una multa mayor o según el requisito por ley.***

_____ I understand that the Court will order suspension of my driver's license for not less than 6
months but not more than 2 years. I understand I will be required to surrender all driver's
licenses that I possess. I am aware that if I do not possess a driver's license, the court shall
issue an order prohibiting me from applying for a driver's license for not less than 6 month
but not more than 2 years.

***Comprendo que el juez ordenará la suspensión de mi licencia de manejo por un periodo
mínimo de seis meses hasta un periodo máximo de dos años. Comprendo que tendré que
entregar todas mis licencias de manejo que posea. Comprendo que si no poseo una licencia
de manejo, el juez dictará una orden prohibiendome de solicitar una licencia de manejo de
por un periodo mínimo de seis meses hasta un periodo máximo de dos años.***

///
26

///
27

///
28

1 _____ I understand that I have the right to have an attorney represent me, and if I cannot afford an
2 attorney, the Court will appoint one, and I give up this right or I am represented by attorney of
3 record

4 ***Comprendo que tengo derecho a ser representado por un abogado y si no tengo los medios
5 para contratar a un abogado, el tribunal me asignará uno y renuncio a este derecho, o estoy
6 representado por el abogado;*** _____.

7 _____ While I am giving up my right to an attorney, I have been informed as to the dangers and
8 disadvantages of self-representation.

9 ***Si bien rechazo el derecho a un abogado defensor, he sido informado de los peligros y
10 desventajas de la auto-representación.***

11 1. I understand that self-representation is often unwise and I may conduct a defense to my own
12 detriment.

13 ***Comprendo que la auto-representación por lo general no es lo más conveniente y que yo
14 podría llevar a cabo una defensa que me perjudique.***

15 2. I understand that I will be required to know and comply with the same procedural rules as
16 lawyers and I cannot expect help from the Court.

17 ***Comprendo que se requiere que conozca y cumpla con las mismas reglas de procedimiento
18 que los abogados y no debo esperar ayuda del Juez.***

19 3. I understand that I will not be allowed to complain on appeal about the competence or
20 effectiveness of my representation.

21 ***Comprendo que no se me permitirá apelar reclamando sobre la competencia o efectividad
22 de mi representación.***

23 4. I understand that the City will be represented by an experienced professional attorney who
24 will have the advantage of skill, training, and ability.

25 ***Comprendo que la ciudad estará representada por un abogado profesional con
26 experiencia, quién tendrá la ventaja de su destreza, adiestramiento y habilidad.***

27 _____ I understand that I have the right to a speedy and public trial in front of a Judge and I give up
28 this right.

***Comprendo que tengo el derecho a un juicio público sin demora ante un juez y renuncio a
este derecho.***

_____ I understand that I have the right to confront and question all witnesses and I give up this right.

***Comprendo que tengo el derecho de confrontar e interrogar a todos los testigos y renuncio a
este derecho.***

_____ I understand that I have the right to remain silent and not incriminate myself and I give up this
right.

***Comprendo que tengo el derecho de guardar silencio y de no incriminarme y renuncio a
este derecho.***

1 _____ I am voluntarily pleading (circle one) guilty/nolo contendere to the offense as stated in the first
2 paragraph without any promises of leniency or threats having been made.

3 ***Voluntariamente me declaro (marque su respuesta con un círculo) culpable / no lo contendere al***
4 ***delito, tal como se menciona en el primer párrafo, sin que promesas de clemencia o***
5 ***amenazas hubieran sido hechas.***

6 _____
Defendant's Signature/ *Firma del Acusado* Initials / *iniciales* DOB / *Fecha de Nacimiento* Date / *Fecha*

7 I certify that I am the attorney of record for the Defendant. I have fully discussed the matters herein
8 with the Defendant and advised him/her thereon. The representations above are the Defendant's own. The
9 plea and waiver is intelligently, voluntarily, and freely made. I join in the plea and waiver. I stipulate that
10 there is a factual basis for the plea.

11 ***Yo certifico que soy el abogado de registro para el demandado(a), que he informado y he tratado***
12 ***plenamente con el/ella los asuntos aquí antes mencionados. Lo anterior son sus propias representaciones,***
13 ***que la declaración y renuncia se ha realizado con inteligencia, de manera voluntaria y libremente. Me***
14 ***uno a la declaración y renuncia. Yo estipulo que hay base factual.***

15 _____
Attorney's Signature / *Firma del Abogado* Date / *Fecha*

16 I have addressed the Defendant personally and canvassed him / her on the above, including the
17 elements of this offense as supported by the facts, the possible penalties, and his / her Constitutional rights. I
18 find that the plea of guilty/nolo contendere is freely, knowingly and voluntarily made and with an
19 understanding of the nature of the charge and consequences of the plea, and hereby order that such plea be
20 entered into the minutes of the Court.

21 ***Yo me he dirigido personalmente al Demandado. Le he instruido en cuanto a lo anterior,***
22 ***incluyendo los elementos de este delito fundamentado por los hechos, los posibles castigos y los derechos***
23 ***constitucionales de él/ella. Encuentro que la declaración de culpable/no lo contendere, se ha hecho de***
24 ***manera libre y voluntaria, con conocimiento de la naturaleza del cargo y de las consecuencias de la***
25 ***declaración y ordeno que tal declaración sea registrada en las actas del Tribunal.***

26 _____
Municipal Judge / *Juez Municipal* Date / *Fecha*

27 INTERPRETER OATH

28 I solemnly swear that the contents of this waiver have been reviewed with the defendant in its entirety.

JURAMENTO DEL INTERPRETE

Yo juro solemnemente, que el contenido de esta renuncia ha sido revisado con el demandado en su
totalidad.

Reno Municipal Court Interpreter Date / *Fecha*
Intérprete del Tribunal Municipal de Reno